

LOOK
FORWARD
看·建未來

香港中文大學 商學院 網上報名平台





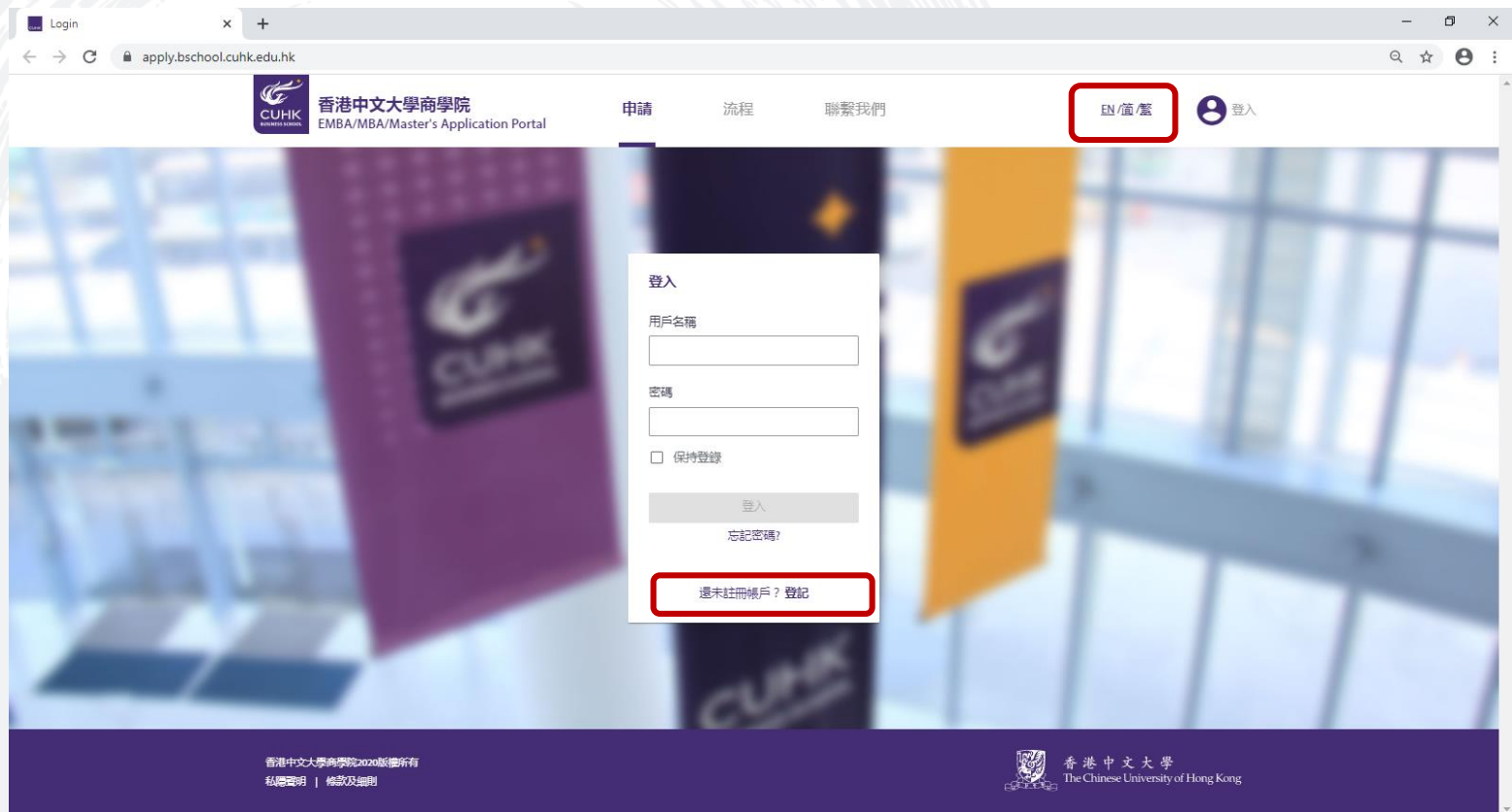
CUHK

香港中文大學商學院

01

建立帳戶

右上角選擇語言，您可選擇繁/簡體，然後在下方選擇註冊帳戶。



CUHK
香港中文大學商學院

申請 流程 聯繫我們

中文/繁 登入

登入

用戶名稱

密碼

保持登錄

登入

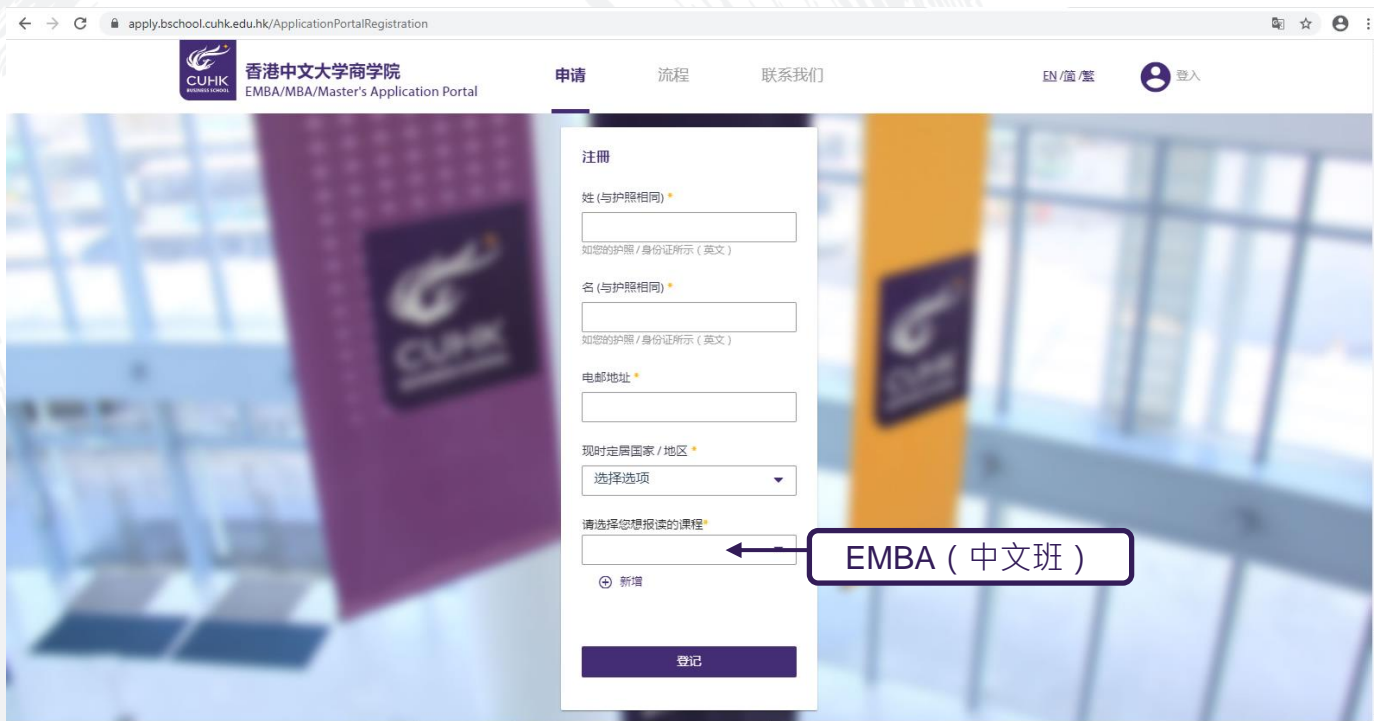
忘記密碼?

遇未註冊帳戶? 登記

香港中文大學商學院2020版權所有
私營資料 | 條款及細則

香港中文大學
The Chinese University of Hong Kong

按指示填入姓名及電郵地址，並選擇「EMBA（中文班）」作報名課程。



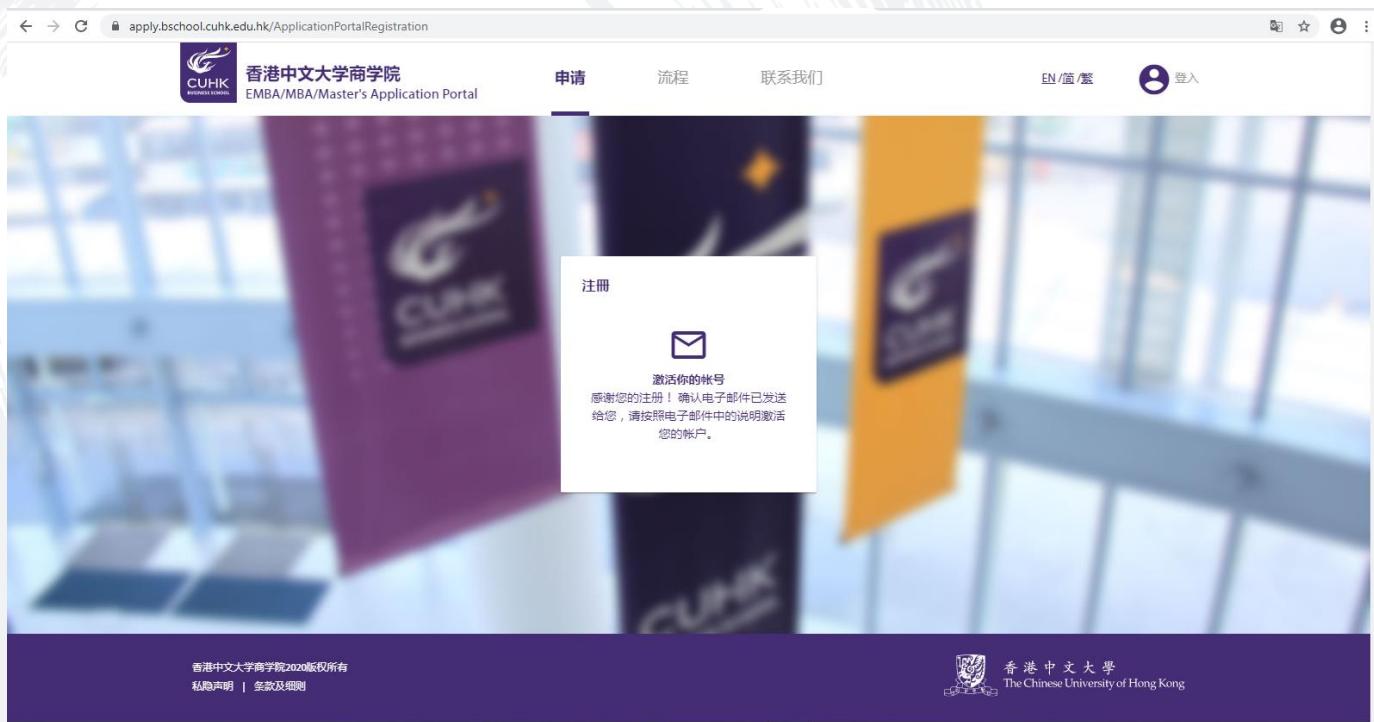
The screenshot shows a web browser window with the URL `apply.bschool.cuhk.edu.hk/ApplicationPortalRegistration`. The page header includes the CUHK logo, the text "香港中文大學商學院 EMBA/MBA/Master's Application Portal", and navigation links for "申請", "流程", and "联系我们". There are also links for "EN/簡/臺" and a "登入" button.

The main content is a registration form titled "注册". It contains the following fields:

- 姓(与护照相同)*: Text input field with a sub-label "如您的护照/身份证所示(英文)".
- 名(与护照相同)*: Text input field with a sub-label "如您的护照/身份证所示(英文)".
- 电邮地址*: Text input field.
- 现时定居国家/地区*: A dropdown menu with the option "选择选项".
- 请选择您想报读的课程*: A dropdown menu. An arrow points to this field from a callout box containing the text "EMBA (中文班)".

At the bottom of the form, there is a "新增" button with a plus icon and a "登记" button.

帳戶申請已提交，您將會收到激活邀請電郵，請檢查您的電子郵箱。



您將會收到以下電郵，請按「Activate NOW」以激活帳戶。



Wed 24-Feb-21 4:59 PM

noreply@salesforce.com on behalf of
CUHK BSchool Masters <masters.bschool@cuhk.edu.hk>
CUHK MBA/Master's Application - Account Created

To



Dear/尊敬的

Thank you for registering your application account at CUHK Business School MBA/Master's Application Portal.

感謝您在香港中文大學商學院行政人員工商管理碩士/工商管理碩士/碩士課程申請平台上註冊您的申請帳戶。

感谢您在香港中文大學商學院行政人員工商管理碩士/工商管理碩士/碩士課程申請平台上注册您的申请帐户。

You may now use your email address as username to log-in and access the application system. / 您可使用您的電郵地址作用戶名稱登錄並使用申請平台。 / 您可使用您的电子邮箱作用户名称登录并使用申请平台。

Username/用戶名稱/用户名称: enquiry-embachinese@cuhk.edu.hk

Please click "Activate NOW" to activate your account and set password.

請點擊“Activate NOW”以激活您的帳戶並設置密碼。

请点击“Activate NOW”以激活您的帐户并设置密码。

Username/用戶名稱/用户名称:

Please click "Activate NOW" to activate your account and set password.

請點擊“Activate NOW”以激活您的帳戶並設置密碼。

请点击“Activate NOW”以激活您的帐户并设置密码。

Activate NOW!



Thank you for your interests in our programs and we look forward to receiving your application soon.

感謝您對我們課程的關注，我們期待盡快收到您的申請。

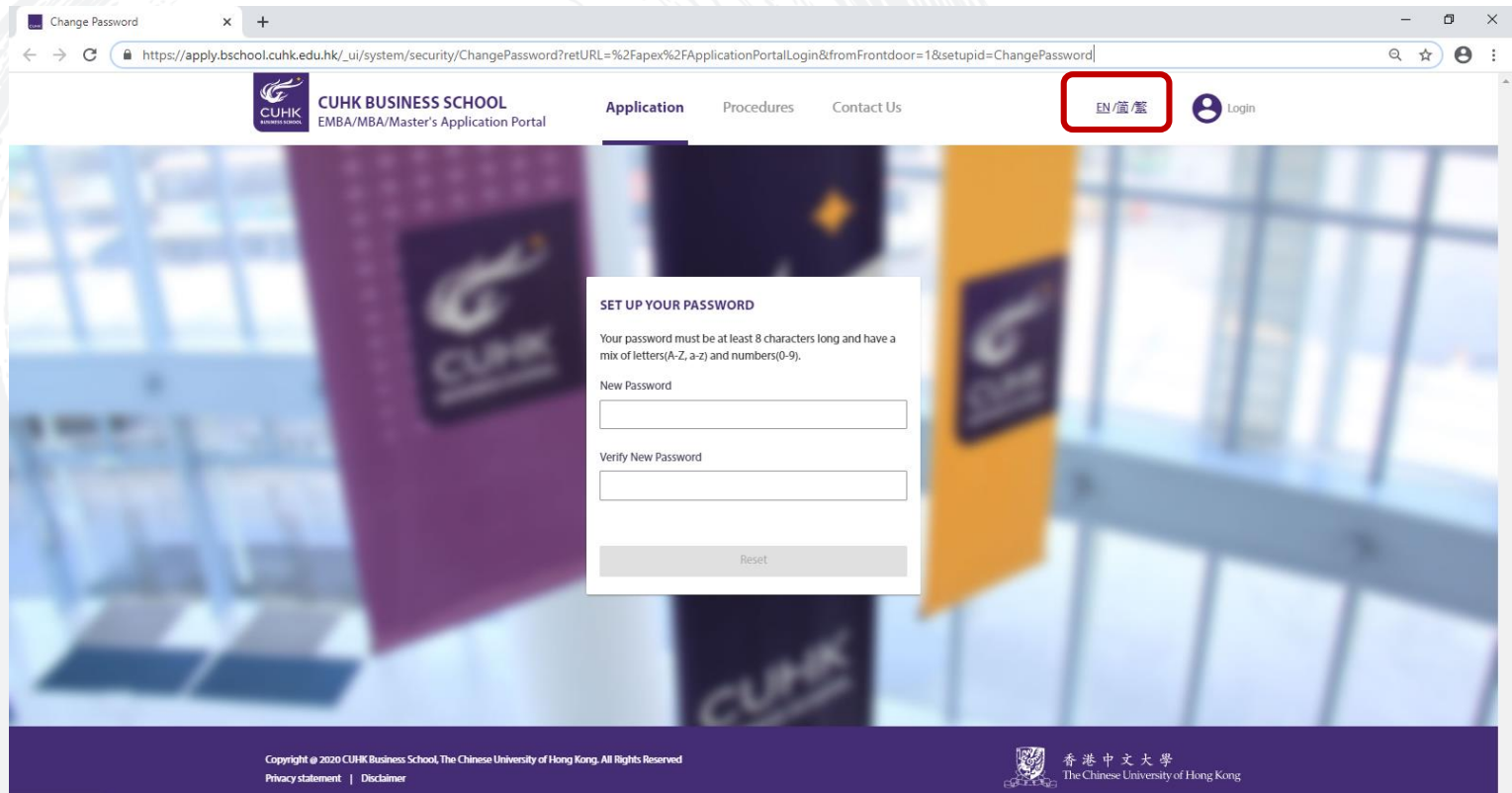
感谢您对我们课程的关注，我们期待收到您的申请。

Thanks and regards/順頌商祺/顺颂商祺！

CUHK Business School/商學院/商学院

The Chinese University of Hong Kong/香港中文大學/香港中文大學

右上角選擇語言，您可選擇繁/簡體。



The screenshot shows a web browser window with the address bar containing the URL: `https://apply.bs.school.cuhk.edu.hk/_ui/system/security/ChangePassword?retURL=%2Fapex%2FApplicationPortal.Login&fromFrontdoor=1&setupid=ChangePassword`. The page header includes the CUHK Business School logo and navigation links for "Application", "Procedures", and "Contact Us". A red box highlights the language selection menu, which currently shows "EN/簡體". A "Login" button is also visible. The main content area features a "SET UP YOUR PASSWORD" form with the following text: "Your password must be at least 8 characters long and have a mix of letters(A-Z, a-z) and numbers(0-9)." The form includes input fields for "New Password" and "Verify New Password", and a "Reset" button at the bottom. The footer contains copyright information: "Copyright © 2020 CUHK Business School, The Chinese University of Hong Kong. All Rights Reserved" and links to "Privacy statement" and "Disclaimer". The CUHK logo and name are also present in the footer.

在「新密碼」欄位內設置您的登入密碼，並在「確認新密碼」欄再次輸入相同密碼以確認。

****您的密碼必須至少為 8 個字符長，並且具有英文字母 (A-Z、a-z) 和數字 (0-9) 的組合**



CUHK

香港中文大學商學院

A screenshot of the CUHK EMBA/MBA/Master's Application Portal. The page header includes the CUHK logo, the text "香港中文大學商學院 EMBA/MBA/Master's Application Portal", and navigation links for "申請", "流程", "联系我们", "EN/廣東", and "登入". The main content area shows a "设置您的密码" (Set your password) form. The form includes a title, a requirement note: "您的密码必须至少为 8 个字符长，并且具有英文字母 (A-Z、a-z) 和数字 (0-9) 的组合。", two input fields labeled "新密码" (New password) and "确认新密码" (Confirm new password), and a "重设密码" (Reset password) button. The footer contains the text "香港中文大學商學院版權和所有 隐私声明 | 条款及细则" and the CUHK logo with the text "香港中文大學 The Chinese University of Hong Kong".



CUHK

香港中文大學商學院

02

填寫申請人資料



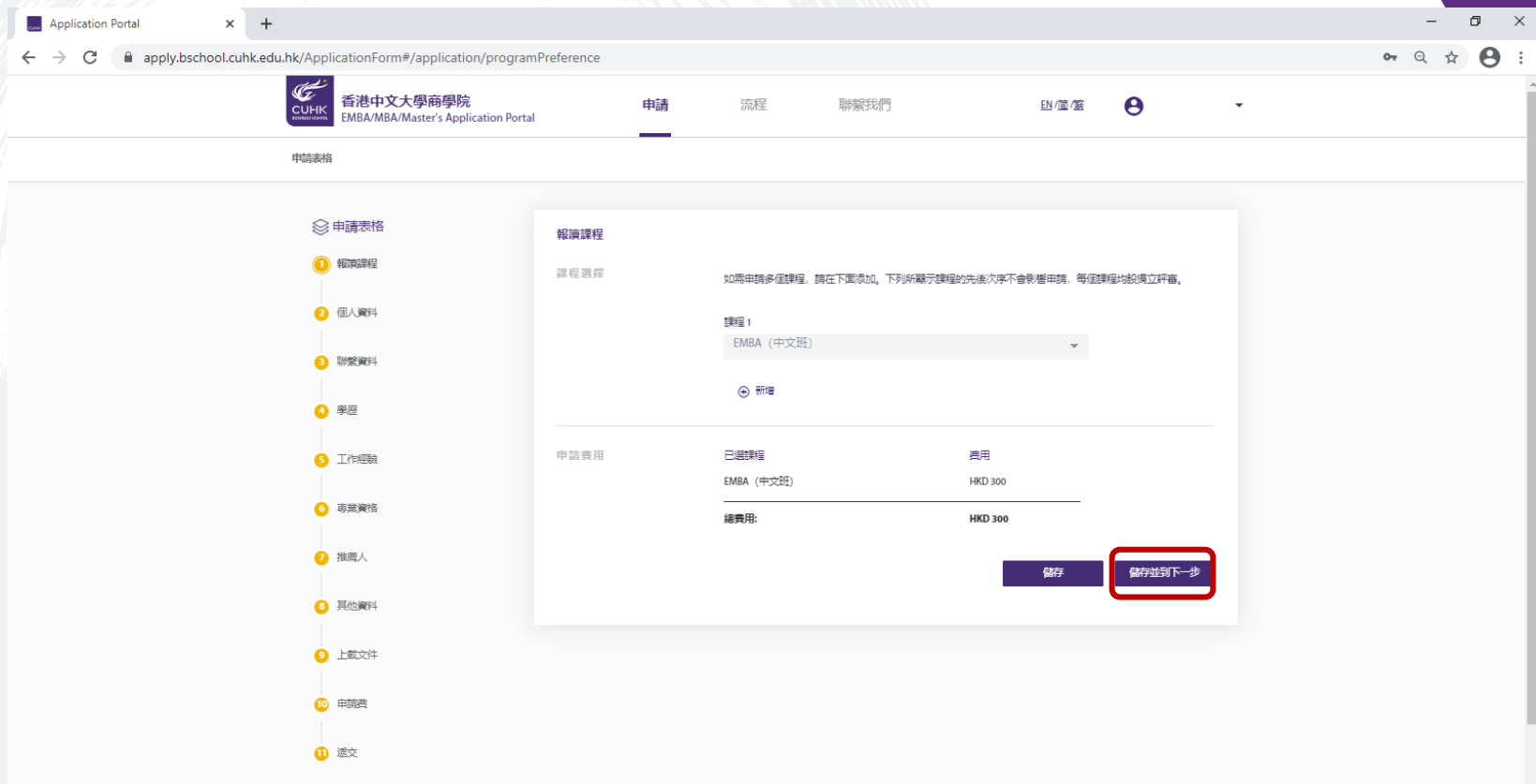
CUHK

香港中文大學商學院

登入平台後，請按「繼續申請」以開始填入各項報名資料。

The screenshot shows the CUHK Application Portal interface. At the top, there is a navigation bar with the CUHK logo, the text '香港中文大學商學院 EMBA/MBA/Master's Application Portal', and menu items for '申請', '流程', and '聯繫我們'. Below the navigation bar, the main content area is titled '申請' and includes a status indicator '狀態 尚未遞交'. A large progress bar in the center shows '0 % Completed'. To the right of the progress bar is a vertical list of 11 steps: 1 報名課程, 2 個人資料, 3 聯繫資料, 4 學歷, 5 工作經驗, 6 專業資格, 7 推薦人, 8 其他資料, 9 上載文件, 10 申請費, 11 遞交. A red box highlights the '繼續申請' button at the bottom of the progress bar. The left sidebar contains sections for '電郵地址', '現居國家/地區', '國籍', '申請課程', '相關連結', and 'Master's Programmes'. The footer contains the CUHK logo and the text '香港中文大學商學院2020版權所有' and 'The Chinese University of Hong Kong'.

請按「儲存並到下一步」以開始填入左方菜單的2-6各項目的報名資料。



The screenshot shows the 'Application Portal' for CUHK. The main navigation bar includes '申請' (Application), '流程' (Process), '聯繫我們' (Contact Us), and 'EN/國/粵' (Language). The left sidebar lists 11 steps: 1. 報讀課程 (Course Selection), 2. 個人資料 (Personal Information), 3. 聯繫資料 (Contact Information), 4. 學歷 (Education), 5. 工作經驗 (Work Experience), 6. 專業資格 (Professional Qualifications), 7. 推薦人 (Referee), 8. 其他資料 (Other Information), 9. 上載文件 (Upload Documents), 10. 申請費 (Application Fee), and 11. 遞交 (Submit).

The main content area is titled '報讀課程' (Course Selection). It includes a dropdown menu for '課程 1' (Course 1) with 'EMBA (中文班)' selected. Below the dropdown is a '+ 新增' (Add) button. A table shows the application fee for the selected course:

申請費用	已選課程	費用
	EMBA (中文班)	HKD 300
總費用:		HKD 300

At the bottom right of the form, there are two buttons: '儲存' (Save) and '儲存並到下一步' (Save and Next Step), with the latter button highlighted by a red box.



CUHK

香港中文大學商學院

第7項的「推薦人」資料

申請人可透過此報名平台發送推薦邀請予您的兩位推薦人。您只需在此填入推薦人的所有資料後按「發送邀請」，系統便會自動發出邀請電郵予您的推薦人。推薦人可以直接在線上填寫推薦信。

→ ↻ apply.bschool.cuhk.edu.hk/ApplicationForm#/application/referees

工作經驗 ✓
專業資格 ✓
7 推薦人
8 其他資料
9 上傳文件
10 申請費
11 遞交

推薦人 1

為下列的課程提供推薦 *

Select option ▼

稱謂 *

選擇選項 ▼

名 * 姓 *

公司 / 機構名稱 * 職位 *

電郵地址 * 確認電郵地址 *

聯絡電話號碼 *

國家區號 聯繫號碼

發送邀請

第7項「推薦人」資料

如您未能確定您的推薦人，您亦可按下「跳過/下一步」先行跳過此部份。若您在此填入了推薦人資料，即使您未有按下「發送遞請」按鈕，在您完成遞交是次申請後，系統也會自動發送電郵予推薦人。

若您未有填寫此部份資料，我們將在您通過面試後透過電郵發送相關補充資料予您。



CUHK

香港中文大學商學院

The screenshot shows the 'Application Portal' for CUHK. The main navigation bar includes '申請' (Application), '流程' (Process), and '联系我们' (Contact Us). The current page is '申请表' (Application Form). On the left, a vertical menu lists various sections: '申请表', '报读课程', '个人资料', '联系资料', '学历', '工作经历', '专业资格', '推荐人' (highlighted with a red circle and a '7'), and '其他资料'. The main content area is titled '推荐人' (Referees) and contains the following text:

如您暂时无法提供此部份资料，可于申请报读课程后补上。您现在可选择「跳過/下一步」以继续申请。

跳過/下一步

备注:

- 请填写下列推荐人的相关资料，然后按下「发送邀请」按钮邀请您的推荐人完成一份在线推荐信。
- 当您递交申请表时，系统会发送电邮给您指定的推荐人，不论您是否按下「发送邀请」。
- 如有需要，除了递交线上推荐信外，您的推荐人亦可上载附加证明文件以供参考。

推荐人 1

为下列的课程提供推荐 *

Select option

称谓 *

选择选项

有勞仔細填寫「其他資料」部分的4條問題，完成後也請點擊「保存並進行下一步」。



CUHK

香港中文大學商學院

Application Portal

apply.bschool.cuhk.edu.hk/ApplicationForm#/application/additionalInformation

申請表格

- 1 搜索課程
- 2 個人資料
- 3 聯繫資料
- 4 學歷
- 5 工作經歷
- 6 專業資格
- 7 推荐人
- 8 其他資料
- 9 上傳文件
- 10 申請費
- 11 提交

其他資料

問題 1 請列明閣下最近職位之工作性質（200字以內）：

（最大 200 字）

問題 2 請列明閣下報讀EMBA（中文班）的目標及原因：（入學委員會對此部分格外重視）

（最大 200 字）

問題 3 請列出閣下曾取得的成績、榮譽或獎項：

（最大 200 字）

問題 4 請提供閣下現在任職公司之簡介，言簡意賅即可：（如另有公司宣傳冊等材料，請閣下把电子版材料上載到此平台）

（最大 200 字）

問題 5 請提供閣下現在任職公司之組織架构图，組織架构图應列明閣下于貴公司管理架構中的具體位置。（請閣下把組織架构图上載到此平台）

無圖在這裡填寫圖畫

（最大 200 字）

← 上一步

保存

保存並進行下一步

第9項「上傳文件」

您可選擇上載所需文件或按下「跳過/下一步」先行跳過此部份，在備妥後再補交。完成後也請點擊「保存並進行下一步」。

l.hk/ApplicationForm#/application/uploadDocuments

申請表格

✓ 報讀課程

✓ 個人資料

✓ 聯繫資料

✓ 學歷

✓ 工作经历

✓ 專業資格

✓ 推薦人

✓ 其他資料

上传文件 (所有文件名称必须以英文命名。)

如您暂时无法提供此部份资料，可于申请报读课程后补上。您现在可选择「跳過/下一步」以继续申请。

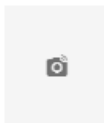
跳過/下一步

备注:

如果您在课程报名截止日期前未能递交所有证明文件，我们建议您先递交申请。您亦可在递交申请日起计一个月内补交相关证明文件。但，下列文件需连同申请表一并递交：

- 您最近的护照尺寸照片（只适用于申请MBA/Master's Application）
- 您的简历（只适用于申请MBA/Master's Application）
- 您的护照或香港身份证副本（申请所有课程均适用）

最近的护照照片





CUHK

香港中文大學商學院

在完成提交上述資料後，點擊「前往付款」以繳付港幣300元的申請費用。

The screenshot shows the 'Application Portal' for CUHK. The main content area is titled '申請費用' (Application Fee). On the left, there is a vertical navigation menu with steps: 申請表格, 報讀課程, 個人資料, 聯系資料, 學歷, 工作经历, 專業資格, 推薦人, 其他資料, and 上传文件. The '申請費用' section contains a table with the following data:

申請費用	已選課程	費用
	EMBA (中文班)	HKD 300
總費用:		HKD 300

Below the table, the '付款方式' (Payment Method) is listed as '以信用卡支付 (線上付款)'. A note instructs the user to check their payment details and click '前往付款'. A list of notes follows:

1. 当按下「前往付款」后，此页面将会被传送到在线付款页面。
2. 若在交易进行期间网页页面出现异常，请勿关闭或重新整理页面。您可以重新登入帐号去检查付款是否成功完成。
3. 如有任何疑问和协助，请电邮至masters.bschool@cuhk.edu.hk.

The '收据' (Receipt) section states '现没有收据可提供。' (No receipt is available at the moment). At the bottom, there are two buttons: '← 上一步' (Previous Step) and '前往付款' (Go to Payment), with the latter button highlighted by a red box.



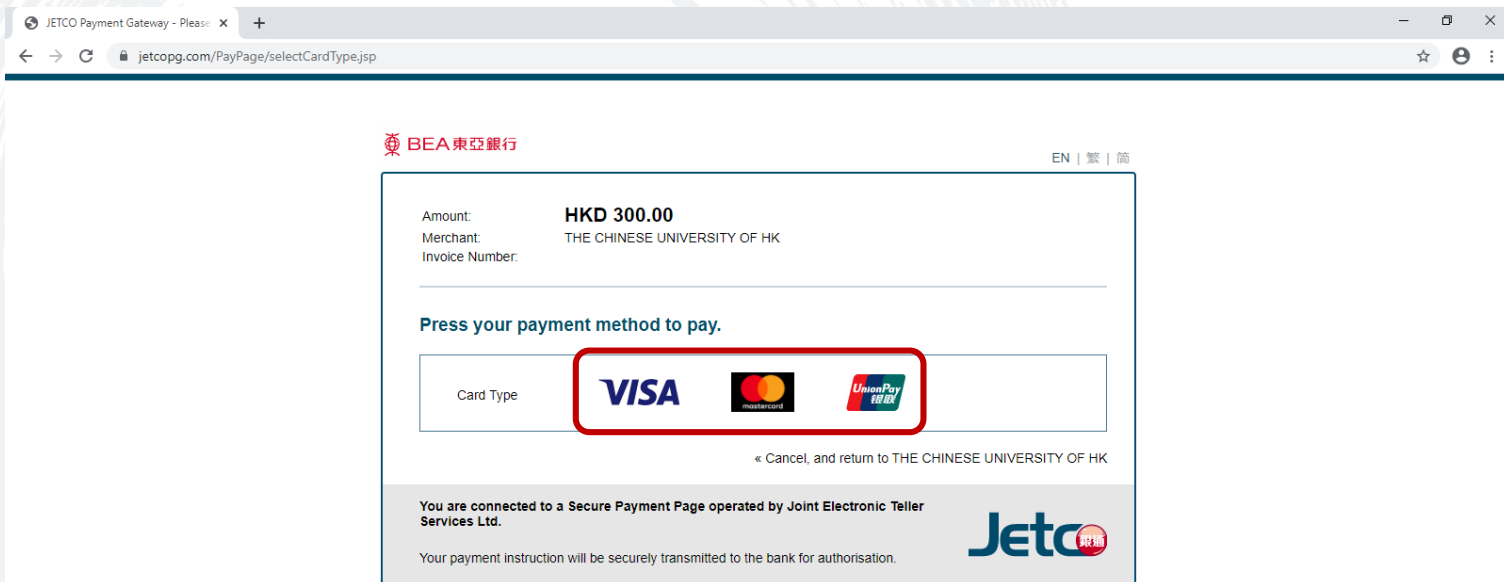
CUHK

香港中文大學商學院

03

支付網關(PAYMENT GATEWAY)指引

您會被轉至網上支付平台, 請點擊您想要選用的信用卡類型。
(暫只接受VISA/MASTER(萬事達)或銀聯信用卡的付款方式)



The screenshot shows a web browser window with the address bar displaying "jetcopg.com/PayPage/selectCardType.jsp". The page content includes the BEA Bank logo and navigation links. A payment summary box shows an amount of HKD 300.00 for THE CHINESE UNIVERSITY OF HK. Below this, a section titled "Press your payment method to pay." contains a "Card Type" selection area with buttons for VISA, Mastercard, and UnionPay. The VISA button is highlighted with a red box. A "Cancel" link is also present. At the bottom, a footer states: "You are connected to a Secure Payment Page operated by Joint Electronic Teller Services Ltd. Your payment instruction will be securely transmitted to the bank for authorisation." The Jetco logo is also visible.



JETCO Payment Gateway - Please x +

jetcopg.com/PayPage/selectCardType.jsp

BEA 東亞銀行 EN | 繁 | 簡


Amount: **HKD 300.00**
Merchant: THE CHINESE UNIVERSITY OF HK
Invoice Number:

Press your payment method to pay.

Card Type **VISA**  

« Cancel, and return to THE CHINESE UNIVERSITY OF HK

You are connected to a Secure Payment Page operated by Joint Electronic Teller Services Ltd.
Your payment instruction will be securely transmitted to the bank for authorisation.

Jetco 

您可在右上方選擇繁/簡體。



Unionpay Online Payment-Comp x +

cashier.95516.com/b2c/index.action?transNumber=446553441525310888418

持卡人使用中国境内发行的银联卡，直接或间接开展、参与外汇按金交易、境外购房、跨境证券投资等相关外汇业务，涉嫌违规。请提高风险防范意识，谨防财产损失。

在线支付
Online Payment (PVE)

Home | Help | 简体中文

Order Amount : 300.00 HKD Order Number : 31434446 Merchant Name : THE CHINESE UNIVERSIT...Order details[+]

1. Enter card NO. → 2. Verify card Info. → 3. Complete

CreditCard/DebitCard/PrePaidCard

Next

UnionPay Card | eBank Payment |

Problem with making payment?

1. Why is installing ActiveX control necessary? ActiveX control wouldn't download, what should I do?
2. When making payment, what should I do when a "There is a problem with this website's security certificate" warning appears?

Homepage of China UnionPay | UnionPay Online | About Us | Terms of Use

China UnionPay Co., Ltd. All rights reserved. ©2002-2020 Shanghai ICP Approval No. 07032180



請按指引步驟進行付款。



CUHK
香港中文大學商學院

银联在线支付-银行卡综合网上

cashier.95516.com/b2c/index.action?transNumber=446553441525310888418

持卡人使用中国境内发行的银联卡，直接或间接开展、参与外汇按金交易、境外购房、跨境证券投资等相关外汇业务，涉嫌违规。请提高风险防范意识，谨防财产损失。

UnionPay 在线支付 Online Payment (IPv6) 首页 | 帮助中心 | English | 24小时客服热线 95516

订单金额: 300.00 HKD 订单编号: 31434446 商户名称: THE CHINESE UNIVERSITY OF HK 订单详情

直接付款

1. 输入卡号 → 2. 输入验证信息 → 3. 完成支付

信用卡/储蓄卡/中银通卡

下一步 新手操作演示

登录付款

用户名: 手机号/邮箱/自定义用户名 快速注册

密码: 点此安装 忘记密码?

登录付款 新手操作演示

银联卡支付 | 网银支付

支付遇到问题?

1. 如果我没有注册, 如何进行付款?

答: 如果您没有注册账户, 您可以在页面左侧直接输入卡号, 点击“下一步”进行付款。您输入的银行卡信息需通过发卡行验证后才能完成交易, 安全又便捷。

2. 为什么要安装控件? 控件不能下载, 我该如何解决?

3. 付款时, 遇到提示“网站安全证书有问题”, 我该如何解决?

如需查看更多问题, 请点击 [帮助中心](#) 或联系 [在线客服](#)




在线客服



CUHK

香港中文大學商學院

完成繳交申請費用後，請按「前往提交」按鈕以遞交是次申請



香港中文大學商學院
EMBA/MBA/Master's Application Portal

申請 流程 联系我们

EN/繁體

申請表格

申請表格

- 投資課程
- 個人資料
- 聯繫資料
- 學歷
- 工作經歷
- 專業資格
- 推薦人
- 其他資料
- 上傳文件
- 申請費
- 提交

申請費用

申請費用	已選課程	費用
	EMBA (中文班)	HKD 300
總費用:		HKD 300

付款方式

以信用卡支付 (線上付款)
請仔細核對您的付款資料，再按下「前往付款」繼續進行。

备注

- 當按下「前往付款」後，此頁面將會被傳送到在线付款頁面。
- 若在交易進行期間網頁出現異常，請勿關閉或重新整理頁面。您可以重新輸入帳號去檢查付款是否成功完成。
- 如有任何疑問和協助，請電郵至masters.bschool@cuhk.edu.hk。

收票

您的付款已被接納。

付款資料

發票號碼:	
費用	港币 300
批准代碼:	CUHK
參考編號:	

← 上一步

前往提交



CUHK

香港中文大學商學院

請閱讀聲明後，在以下適用的方框內打勾以示同意聲明內容。並在來源位置選擇您是如何得悉我們的課程後，點擊「遞交」便能成功完成遞交申請了。



香港中文大學商學院
EMBA/MBA/Master's Application Portal

申請

流程

联系我们

EN/簡/登



申請表格

申請表格

投遞課程

個人資料

聯繫資料

學歷

工作經歷

專業資格

推薦人

其他資料

上傳文件

申請表

提交

聲明

提交申請前，請仔細閱讀以下聲明：

1. 本人授權香港中文大學（以下簡稱“港中大”）使用本人的資料（即姓名、電子郵件地址及聯繫電話等）核實本人的入學申請以及之前在港中大及其他院校的就读记录。
2. 本人了解，在港中大的正常營運過程中，本人的資料可能被移交港中大其他部門，以備入學核證、溝通、規例及其他操作。
3. 本人了解，本人的資料可能被用於統計及研究目的，在此情況下將刪除個人識別信息。
4. 本人了解，根據港中大的程序，在註冊課程後，本人的資料將成為本人的學生記錄的一部分，並可能被用於與本人學習相關的一切目的。
5. 本人了解，在註冊課程後，本人的資料可能被用於識別在港中大或任何其他高等院校的多个注册记录。
6. 本人同意放棄查詢推薦人的保薦推薦權的權利。
7. 本人了解，如港中大要求，本人必須提供額外資料或文件證明支持本人的申請。
8. 本人了解，申請所列證書的文件正本將須按港中大要求提供，以供核證。未能提供有關正本的申請人將被取消入學及隨後的研習資格。
9. 本人聲明，申請的支持信息屬真實完整，本人了解，所提供文件及資料中的任何失實陳述將導致本人的申請資格被取消。
10. 本人聲明，申請表及任何支持文件中並未使用任何抄襲文稿。本人了解，港中大將判斷本人的申請是否包含抄襲內容或抄襲文稿，而港中大對此擁有最終決定權。包含抄襲內容或抄襲文稿的申請將被取消資格。
11. 本人了解，港中大將保留中止課程入學資格的最終權利。

此中文免費條款為英文版本譯本，如中、英文兩個版本有任何抵觸或不相符之處，應以英文版本為準。

- 請在方框內打勾以示同意。
- 本人同意港中大使用本人的個人資料，以用於向本人發送與入學申請相關的直銷推廣材料。

來源

您是如何得悉您所報讀的課程？

抽題來源

請註明信息來源/推薦人姓名

← 上一步

遞交

聯絡我們

“

如您在申請過程中遇到任何困難，歡迎與我們聯絡：

電郵：enquiry-embachinese@cuhk.edu.hk

電話：(852) 3943 1835 / 3943 1815

CHENG YU